## SHAM SHUI PO DISTRICT COUNCIL

4/F Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

E-mail: sspdcadm@sspdc.had.gov.hk

Fax: 2785 4218 檔號: HAD SSPDC/13/12/1/1/(5)I

電話號碼: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

## 藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式,請各議員通過以下區議會撥 款申請:

深水埗區議會文件 85/16: 慶祝國慶 67 周年中秋迎月文藝

晚會

(深水埗文藝協會有限公司

深水埗區議會

電郵: sspdcadm@sspdc.had.gov.hk

傳真文件

九龍長沙灣道 303 號

傳真: 2785 4218

長沙灣政府合署 4 字樓

申請撥款: 104,486 元)

深水埗區議會文件 86/16: 深水埗青少年粤劇培訓計劃

(深水埗文藝協會有限公司

申請撥款: 200,000 元)

- 撥款審核小組於本年五月十八日的第二次會議上通過 2. 上述撥款申請,現隨函夾附相關申請文件,以供議員參閱。議 員無論通過上述撥款申請與否,均請填妥夾附的回條,並最遲 於二零一六年五月二十五日(星期三)或之前將回條交回秘書 處。
- 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定,有關申請財政 3. 資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜,若是以傳 閱文件方式徵求通過,則須得到不少於三分之二區議會議員或 有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見 的議員或委員會成員)同意,方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



## 回條

致:深水埗區議會秘書經辦人:朱嘉浚先生 (傳真號碼:2785 4218)

請於二零一六年五月二十五日(星期三)或之前回覆秘書處。

|                                       | 通過 | 不通過 | 棄權 |
|---------------------------------------|----|-----|----|
| 深水埗區議會文件 85/16:<br>慶祝國慶 67 周年中秋迎月文藝晚會 |    |     |    |
| (深水埗文藝協會有限公司                          |    |     |    |
| 申請撥款: 104,486元)                       |    |     |    |
| 深水埗區議會文件 86/16: 深水埗青少年粤劇培訓計劃          |    |     |    |
| (深水埗文藝協會有限公司                          |    |     |    |
| 申請撥款: 200,000元)                       |    |     |    |

請於適當空格內填上「✓」號

| 簽署:    |   |
|--------|---|
| 姓名(正楷) | : |
| ,      |   |

日期: 二零一六年五月 日

<u>附件 B</u>

## <u>表格二</u>

## 申請區議會撥款 <u>深水埗區議會</u>

|     |                   | 申請文件檔號(只由本處填寫)                                    | _                 |
|-----|-------------------|---|-------------------|
|     | 申請預留撥款<br>申請非預留撥款 | 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)                             |                   |
| (請  | 在適當空格加上✔號)        |   |                   |
| 1.  | 建議活動的資料           |   |                   |
| (A) | 項目/活動名稱:          | 深水埗青少年粤劇培訓計劃                                      |                   |
| (B) | 性質:*文娱康樂          | <del>體育/節目慶典</del> /其他(請說明) 文化藝術                  | -<br>*請刪去不        |
| (C) | 目的: 粤劇列入聯         | 合國文化世界遺產,為保存及傳承此珍貴表演藝術,特透過                        | 適用者               |
|     | 活動培養深             | 水埗區 6-15 歲青少年對粵劇的興趣;透過專業導師/紅伶教                    | _                 |
|     | 授青少年粤             | 劇「唱、做、唸、打」基本功及粤劇舞台化妝、髮型及穿戴                        | _                 |
|     | 服裝。               |   | =                 |
| (D) | 推行日期及時間:          | 2016 年 7 月 16 日至 2017 年 2 月 18 日                  | =                 |
|     |                   | *上午/下午 時 分至*上午/下午 時 分                             | *請刪去不             |
| (E) | 策劃/籌備期:           | 2016年6月至2017年2月                                   | 適用者               |
| (F) | 申請撥款額:            | 200,000.00 元                                      | _                 |
| (G) | 舉辦地點:             | (1) 課堂:區內一所中學禮堂                                   |                   |
|     |                   | (2) 演出:美孚社區會堂(2016年10月29日)                        | _                 |
|     |                   | (3) 導賞:高山劇場 (2017年1月2日)                           | =                 |
| (H) | 內容: (1)上課:        |   | =                 |
|     | 穿著戲服訓             | 果,每部份各由專業導師教授。                                    | _                 |
|     | (2)演出在            | 2016年 10月 29日於美孚社區會堂舉行。                           | _                 |
|     | (3)導賞在            |   | _                 |
| (I) | 對象: *區內居民         | <del>- /長者</del> /青少年/ <del>其他(</del> 請說明) 6-15 歲 | -<br>*請刪去不        |
| (J) | 預計參加人數/觀          | 眾人數: (請註明義工/嘉賓人數)上課學員 15-25 名、觀眾 400 名、嘉          | 適用者               |
|     |                   | 賓 10 名及義工 30 名                                    | _                 |
| (K) | 宣傳和推廣方法:          | 郵寄海報/單張、張掛橫額、FACEBOOK網頁宣傳等等。                      | <del>-</del><br>- |
| (L) | 預計效益/成果:          |   |                   |
|     | (請建議可量化的          | 表現指標和進度指標(如適用))                                   |                   |
|     |                   | 曲和演劇兩方面均有基本認識。                                    | _                 |
|     | (2)學員可以在舞台        | 上表演。  |                   |

(M) 工作計劃/推行時間表:

| 行動                          | ALEXANDER FOR CORRESPONDED TO THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF |
|-----------------------------|--|
| 1. 宣傳招生及聘請導師                | 時間表<br>2016年6月至7月  |
| 2. 課堂(28節)                  | 2016 年 7 月 16 日至 2017 年 2 月 18 日<br>逢星期六 (2016 年 10 日 年 2 月 18 日   |
| 3. 表演(折子戲演出)<br>4. 導當課(1 節) | 日及公眾假期除外)<br>2016 年 10 月 29 日、12 月 3   |
| 4. 導賞課(1節)                  | 2017年1月2日  |

| (N) | 公開售票日期及時間(如適用):不適用 |        |
|-----|--------------------|--------|
| (O) | 門票分配安排(如適用): (注註明) | (票價: ) |

- (O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式,例如:公開發售/先到先得) 表演為第七屆深水埗演藝巡禮 2016-17 其中一項,並於 2016 年 10 月 29 日在 美孚社區會堂的青少年粵劇折子戲中演出,因此,門票將於 2016 年 10 月 14 日在本區美孚社區會堂、荔枝角社區會堂及本會會址派發。
- 2. 主辦者/機構基本資料

| (A) | 主辦者/機構名稱: | (中文) | 深水埗文藝協會有限公司 |
|-----|-----------|------|-------------|
|     |           |      |             |

| (英文) | SHAM SHUI PO ARTS ASSOCIATION LIMITED |
|------|---------------------------------------|
| /    | SHAM SHUI PO ARTS ASSOCIA             |
|      | THEIS ASSOCIATION I IMITED            |
|      | TOTA ENWITED                          |

(B) 註冊地址:

| 通訊地址:(如與註冊地址不同) | TO (CO) AND AND CO AND EAST FOR SELECTION OF THE CO. |
|-----------------|--|
|                 | 以1000年1450年 27、0年12 25回版 - 0642 12 E - 2602年 - 26    |

(C) 電話號碼:

\_\_傅真號碼:\_\_\_\_\_

(D) 本機構是:

- 図 根據《<u>稅務條例第八十八條條例</u>》註冊的機構(請付上有關證明文件)
- 図 為 深水埗 區的利益而成立,並擁有自主權的團體。

#### 負責人員 (E)

| 主辦者/機構的發<br>姓名: (中文)<br>(英文)<br>職位:_ | 養授權人¹<br>先生/ <del>女士</del> <sup>*</sup> | 活動的指定負責人 <sup>2</sup><br>姓名:(中文)                 |
|--------------------------------------|---|--|
| 聯絡電話號碼:<br>傳真號碼:<br>電郵地址:<br>請刪去不適用者 |   | 職位:<br>聯絡電話號碼: (內部用)<br>(公開用³)<br>傳真號碼:<br>電郵地址: |
| 如何有                                  |   | *請刪去不適用者   |

獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

指定負責人是活動的聯絡人,可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲 授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人,請指定負責人亦簽署申請表。 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁,供公眾人

合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動) 3.

|   | 西班/ 鱼瓣 百 班/ 鱼狮的活動)   |
|---|--|
| 合辦/協辦機構資料<br>(請註明合辦/協辦機構)                               | 簡述合作或支援的性質和形式  |
| 1 合作形式: <u>合辦/協辦 (請刪去不適用者)</u> 機構名稱:                    |  |
| 機構名稱: (請刪去不適用者) 聯絡人姓名: 電話號碼                             | Children of the Control of the Contr |
|   |  |
| 傳真號碼:   |  |
|   |  |
| 2.合作形式: 合辦/協辦 (*請刪去不適用者)<br>機構名稱:                       | 日本   日本   日本   日本   日本   日本   日本   日本  |
| 機構名稱: (請刪去不適用者)   |  |
| 聯絡人姓名: 電話號碼:  |  |
| 得具號碼:   |  |
| 電郵地址:   | (1.090 L) (1.090 E)  |
| TOTAL DE PERMISSIONES                                   |  |
| 如以支票發放款項,請填寫支票抬頭人                                       |  |
| 中文名稱:_  | ·.   |
| 英文名稱:   | 7.1  |
| ☑如貴機構已授權政府無款度去(**)                                      |  |
| ✓如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機<br>領款人號碼"(Creditor Reference No. 1) | 構銀行帳戶,請提供庫務署   |
| ( Telefence No ) .                                      | 그 사용 사용이 있다고 있다면 하는 것이 나는 사용이 되었다고 하는 사용이 없는 사용이 없는 사용이 되었다. 하는 사용이 없는 것이 없는 것이 없는 것이다.  |
| 必須為主辦者/機構或合辦者/機構,而機構必須為                                 | 非牟利。   |
| 四士 环 钟 40 70 4  |  |

# 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

| 預算收入 (如適用)           | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)         | 總額 (元)         |
|----------------------|-----------|-------------------|----------------|
| 參加者費用4               | 15 (全費)   | (ii)<br>全期 500.00 | (iii)=(i)x(ii) |
| 1466                 | 10 (綜緩家庭) |                   | 7,500.00       |
| 內部資源                 | ( )       | 免費                | 0.00           |
| 贊助和捐贈                |           | 0.03              | 0              |
| 其他(請說明:              |           | and a second      | 0              |
| Cap 1 1 - 1 - 000-13 |           |                   | 0              |
|                      | 預算收       | 【入總額(a)           | 7,500.00       |

由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推 行的活動,來自參加者費用的收入(如有的話),不應在本項具列,而應另行於第6部分 開列,該等收入須視作政府收入,不應回撥用以資助活動。

2016年2月版

| 予  | 頁算開支 5                          | 數目    | 單價          | 總額                        | 非標準項目或                                 | ,        |   |     | 禹) |             |
|----|---------------------------------|-------|-------------|---------------------------|--|--|---|-----|----|-------------|
|    |                                 | (i)   | (元)<br>(ii) | (元)<br>(iii)=(i)x<br>(ii) | <u>詳細</u> 理由                           | 標準開支   |   | 比開開 |    | 區議會<br>核准數額 |
|    |                                 |       |             |                           | (可另紙書寫)                                |  | 高 | 低   | 同  |             |
| 1. | 粤劇專業導師<br>1 名(做、打)<br>每節 1.5 小時 | 45 小時 | 500.00      | 22,500.00                 | 1. 包括課堂、表演<br>及導賞課                     | 非標準項目<br>無標準成本<br>註一                           |   |     |    |             |
| 2. | 粤劇助教 1 名<br>(每節 1.5 小時)         | 45 小時 | 250.00      | 11,250.00                 | 2. 課堂:1-4項粤<br>劇乃一門綜合複雜<br>表演藝術,分「唱    | 非標準項目<br>無標準成本<br>註一                           |   |     |    |             |
| 3. | 粤劇專業導師<br>1名(唱、唸)<br>每節 1.5 小時  | 45 小時 | 700.00      | 31,500.00                 | 做唸打」,由兩位<br>導師分別教「做打」<br>和「唱唸」。        | 非標準項目<br>無標準成本<br>註一                           |   |     |    |             |
| 4. | 二胡伴奏 1 名<br>(唱)每節 1.5 小<br>時    | 45 小時 | 250.00      | 11,250.00                 |  | 非標準項目<br>無標準成本                                 |   |     |    |             |
| 5. | 髮型化妝穿戴<br>男導師 1 名               | 3 小時  | 400.00      | 1,200.00                  | 課堂:5-7項目為<br>教導化妝及穿着戲<br>服,為課堂必須資      | 非標準項目<br>無標準成本                                 |   |     |    |             |
| 6. | 髮型化妝穿戴<br>女導師1名                 | 3 小時  | 400.00      | 1,200.00                  | 源。                                     | 非標準項目無標準成本                                     |   |     |    |             |
| 7. | 租賃頭飾服裝(教材)                      | 4套    | 不適用         | 2,000.00                  |  | 非標準項目<br>無標準成本<br>課程材料費<br>\$50/人<br>上限\$1,000 |   |     |    |             |
| 8. | 租用上課場地(每次4小時)                   | 28 次  | 680.00      | 19,040.00                 | 租用區內中學禮堂<br>2016年7月16日至<br>2017年2月18日逢 | 非標準項目<br>無標準成本<br>(個別考慮)                       |   |     |    |             |
|    |                                 |       |             |                           | 星期六 (2016年10月29日、12月31日及公眾假期除外)        |  |   |     |    |             |

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 撥款如用以購置資本物品,申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。 如有的話,須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

|          |             |  |                                       |           |  | 非標準項目                 |          |          |  |
|----------|-------------|--|---------------------------------------|-----------|--|-----------------------|----------|----------|--|
|          | 租用導賞課場      |  | 600.00                                | 600.00    | 9-11 項用作舉辦導                                  | 無標準成本                 |          |          |  |
|          | 地(4 小時)     | (2017年                                 |                                       |           | 賞課,當中第9項為                                    | (個別考慮)                |          |          |  |
|          |             | 1月2                                    |                                       |           | 租用高山劇場的費                                     |                       |          |          |  |
|          |             | 日)                                     |                                       |           | 用。   |                       |          |          |  |
| 10.      | 導賞員1名(粤     | 4 小時                                   | 500.00                                | 2,000.00  | 10-11 項,根據市場                                 | 非標準項目                 |          |          |  |
|          | 劇名伶)        |  |                                       |           | 價格而定,大型活                                     | 無標準成本                 |          |          |  |
|          | 23 LIV)     |  |                                       |           | 動,請酌情考慮。                                     |                       |          |          |  |
| 11       |             | 1 並(                                   | 2,000.00                              | 2,000.00  |  | \$1,600x1=\$1,600     | P        |          |  |
| 11.      |             | 1 🗆 1                                  | 2,000.00                              | 2,000.00  |  | 上限\$3,200             | <b>✓</b> |          |  |
|          | 山劇場(接送      |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
|          | 學員參與導賞      |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
|          | 課)          |  |                                       |           |  | 上限\$5,000             |          | <b>✓</b> |  |
| 12.      | 第三者保險       | 不                                      | 適用                                    | 1,000.00  | 12-20 項為演出活動                                 | 上限35,000              |          | •        |  |
|          |             |  |                                       |           | 所需,根據市場價格                                    |                       |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           | 而定,大型活動,請                                    |                       |          |          |  |
| 13.      | 舞台監督1名      | 4 小時                                   | 400.00                                | 1,600.00  | 酌情考慮。  | 非標準項目                 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  | 無標準成本                 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
| 1/1      | 藝術指導1名      | 4 小時                                   | 400.00                                | 1,600.00  |  | 非標準項目                 |          |          |  |
| 17.      | 圣[1]1144 11 | . 7 .49                                | 400.00                                | 1,000.00  |  | 無標準成本                 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
|          | が存むされ       |  | 23¥ □ □                               | 44.000.00 |  | 註二                    | <b>√</b> |          |  |
| 15.      | 樂隊(演出)      | 个?                                     | 適用                                    | 11,000.00 |  |                       |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
| 16.      | 樂隊(綵排)      | 不                                      | 適用                                    | 6,000.00  |  |                       |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
| 17.      | 演出日義工飯      | 30 人                                   | 40.00                                 | 1,200.00  |  | 義工膳食費(包括<br>飲品)       | P<br>✓   | T        |  |
|          | 盒連水         |  |                                       |           |  | \$37x30 人=\$1,110     |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  | 上限\$1,480             |          |          |  |
| 18       | 租賃全體學員      | 不                                      | <br>適用                                | 12,000.00 |  | 非標準項目                 |          |          |  |
| 10.      | 化妝及戲服頭      |  | ~-= / 14                              | 12,000.00 |  | 無標準成本                 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
| 10       | 飾           | —————————————————————————————————————— | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 4.000.00  |  | 非標準項目                 |          |          |  |
| 19.      | 佈景          | 个?                                     | 適用                                    | 4,000.00  |  | 無標準成本                 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  | 安内無公主冷                |          |          |  |
| 20.      | 音響燈光        | 不                                      | 適用                                    | 5,500.00  |  | 室内舞台表演<br>燈光租金\$1,490 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  | 擴音設備\$2,150           |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           |  |                       |          |          |  |
| 21.      | 演出嘉賓4名      | 不                                      | 適用                                    | 8,000.00  | 市場價格,大型活                                     | 非標準項目                 |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           | 動,請酌情考慮。                                     | 無標準成本 註二              |          |          |  |
|          |             |  |                                       |           | 7,12,13,13,13,13,13,13,13,13,13,13,13,13,13, |                       |          |          |  |
| <u> </u> |             | <u> </u>                               |                                       |           | <u> </u>                                     | <u> </u>              | l        | l        |  |

| 22. | 表演日臨時幹          | 4夕x6    | 50.00  | 1,200.00  | 活動當日需臨時幹              | 註三                               |        |          |        |  |
|-----|-----------------|---------|--------|-----------|-----------------------|----------------------------------|--------|----------|--------|--|
| 22. |                 | 小時      | 30.00  | 1,200.00  | 事協助推行活動               |                                  |        |          |        |  |
|     | (不包膳食)          | 3 ~ 3   |        |           | 1 M2521 E   1 1 E 253 |                                  |        |          |        |  |
| 23. | 項目助理            | 毎月平     | 50.00  | 20,250.00 | 行政、招生、回答查             | 註三                               |        |          |        |  |
|     | (不包膳食)          | 均 45 小  |        | ,         | 詢、上課、導賞、演             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 | 時(共 9   |        |           | 出、印刷宣傳品及整             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 | 個月,要    |        |           | 項活動支援工作。              |                                  |        |          |        |  |
|     |                 | 簽到)     |        |           |                       |                                  |        |          |        |  |
| 24. | 飲品              | 1200 支  | 4.00   | 4,800.00  | 飲品(包括整個課              | \$4x1,200 支=\$4,800<br>上限\$1,200 | T<br>✓ |          | P<br>✓ |  |
|     |                 |         |        |           | 程,其中約學生 25            |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 人、老師助教4人、             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 幹事1人,合共30             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 人 x 30 次, 共約 900      |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 支)                    |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           |                       |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 另外,綵排及演出 2            |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 次,每次有演出者、             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 樂隊、佈景工人、後             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 台、服裝、化妝人員             |                                  |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 及義工合共 300 支。          |                                  |        |          |        |  |
| 25  | 横額(招生)*         | 8 張     | 265.00 | 2,120.00  | 全區招生,大型活              | \$265x8 張=\$2,120                |        |          | P ✓    |  |
| 20. |                 | 370     | 202.00 | 2,120.00  | 動,請酌情考慮。              | 上限\$950                          |        |          | V      |  |
|     |                 |         |        |           | 272 272 272           |                                  |        | _        |        |  |
| 26. | A3 海報           | 200 張   | 3.00   | 600.00    | 26-30 項為推行活動          | 速印海報<br>\$4x200 張=\$800          |        | P<br>✓   |        |  |
|     | (招生)*           |         |        |           | 所需物資,市場價              | 上限\$800                          |        |          |        |  |
|     |                 |         |        |           | 格,大型活動,請酌             | 参加表格及章程                          | P      |          |        |  |
| 27. | 宣傳單張及報          |         | 2.00   | 2,000.00  | 情考慮。                  | \$0.5x1,000張=\$500               |        |          |        |  |
|     | 名表格(招生)*        |         |        |           |                       | 上限\$500                          |        |          |        |  |
| 28. | 横額(演出)*         | 8 張     | 265.00 | 2,120.00  |                       | \$265x8 張=\$2,120                |        |          | P<br>✓ |  |
|     |                 |         |        | ,         |                       | 上限\$950                          |        |          | •      |  |
| 29  | A3 海報           | 200 張   | 3.00   | 600.00    |                       | 速印海報                             |        | P        |        |  |
| ۷٠. | (演出)*           | -00 110 | 3.00   | 000.00    |                       | \$4x200 張=\$800<br>上限\$800       |        | <b>√</b> |        |  |
|     | (//\LLI/        |         |        |           |                       |                                  |        |          |        |  |
| 30. | 宣傳單張            | 1000 張  | 0.50   | 500.00    |                       | \$0.5x1,000 張<br>\$500           |        |          | P<br>✓ |  |
|     | (演出)*           |         |        |           |                       | 上限\$500                          |        |          |        |  |
| 21  | 課堂講義            | 30 份    | 50.00  | 1,500.00  | 上課必須物資,因課             | \$5x30 份=\$150                   | P      |          | T      |  |
| 31. | 床至神我<br>(派給學員、導 |         | 30.00  | 1,500.00  | 程時間較長,所需的             | 上限\$1,500                        | ✓      |          | ✓      |  |
|     | 師及工作人           |         |        |           | 講義亦相對較多               |                                  |        |          |        |  |
|     | 員)              |         |        |           | 四年4次/11日本1开入(2)       |                                  |        |          |        |  |
| L   | アマノ             | j l     |        |           | <u> </u>              |                                  |        | <u> </u> |        |  |

| 32. | 紀念旗(表演嘉賓)                 | 10 支    | 50.00 | 500.00     | 表演嘉賓留念 市場價格                            | \$48x10 支=\$480<br>上限\$720       | P<br>✓ | T 🗸 |          |  |
|-----|---------------------------|---------|-------|------------|--|----------------------------------|--------|-----|----------|--|
| 33. | 工作人員証 10<br>個及學員証 25<br>個 | 35 個    | 10.00 | 350.00     | 活動必須物資                                 | 非標準項目無標準成本                       |        |     |          |  |
| 34. | 學員證書(中期及結業)               | 30張 x 2 | 10.00 | 600.00     | 課堂必須物資<br>(10 張作備用)<br>學員人數多,分2期<br>派發 | \$10x60 張=\$600<br>上限\$200       | T      |     | P        |  |
| 35. | 學員上課文具<br>(文件夾及原<br>子筆)   | 30套     | 20.00 | 600.00     | 課堂必須物資<br>(5 份作備用)                     | 非標準項目無標準成本                       |        |     |          |  |
| 36. | 郵票(郵寄海<br>報和學員通訊<br>之用)   | 300 張   | 1.70  | 510.00     | 推行活動所需物資                               | \$200 分區性<br>\$500 全區性           |        |     |          |  |
| 37. | 運輸費(表演)                   | 不       | 適用    | 530.00     |  | 一般物資運送<br>\$530                  |        |     | <b>~</b> |  |
| 38. | 攝影及沖晒                     | 不       | 適用    | 160.00     |  | \$160                            |        |     | <b>√</b> |  |
| 39. | 核數師費用                     | 不       | 適用    | 4,000.00   |  | 聘用核數師,審計<br>費不應超過核准活<br>動撥款額的 2% |        |     |          |  |
| 40. | 雜項                        | 不       | 適用    | 8,120.00   |  | 不多於核准活動撥<br>款的 10%               |        |     |          |  |
|     | 預                         | 算開支     | 總額(b) | 207,500.00 | 區議會核准                                  | 款額合共                             |        |     |          |  |
|     |                           |         |       |            | 區議會核准                                  | 預支款額                             |        |     |          |  |

### 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)

200,000.00

註一:導師或教練,每小時\$250;上限\$4,000。超過最高資助額需提供理據證明活動的需要。

註二:表演費(個人/團體)每單位\$1,000;上限\$10,000。包括司儀、樂師演出費用,不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過\$1,000 需提出理據,會作個別考慮,但項目最高資助額不變。大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註三:散工/非技術工人,不得低於法定最低工資,並需確保依例繳交強積金供款。

\* 第 25 至 30 項屬宣傳類別,共預算支出\$7,940。分區性\$2,650;全區性\$1,300。大型活動按個別情況考慮最高資助額。橫額總支出\$4,240;A3 海報總支出\$1,200。

### (B) 現金流量預測(如適用)

|                        | 第一章        | 年(元)        | 第二年(元)     |             | 總額  |
|------------------------|------------|-------------|------------|-------------|-----|
|                        | 第一至<br>六個月 | 第七至十<br>二個月 | 第一至<br>六個月 | 第七至十<br>二個月 | (元) |
| (a)收入                  |            |             |            |             |     |
| (b)開支                  |            |             |            |             |     |
| 淨現金流量<br>需求((b) - (a)) |            |             |            |             |     |

(C) 預支款項需求 <sup>6</sup> (只適用於非政府機構)

| 年度  | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途         |
|-----|----------|--------------------|
| 第一年 | 活動前一個月   | 活動總額的30%,用作支付活動開支。 |
| 第二年 |          |                    |

## 5. 申請區議會撥款的記錄

| □ 這是主辦者/機構首次申請區議 |
|------------------|
|------------------|

| $\overline{\checkmark}$ | <del>一</del> | (公 # 394) | 由建市 | 羊会袋   | <b>公</b> 士/ |
|-------------------------|--------------|-----------|-----|-------|-------------|
| lacksquare              | 主辦者          | 機備習       | 申請品 | 譲 智 権 | 没 宗人        |

|  | 但不 | て獲 | 批 | 准 | c |
|--|----|----|---|---|---|
|--|----|----|---|---|---|

☑ 並獲得批准。在過去五年內,新近的三次申請(如有的話),資料如下:

|    | 活動名稱                   | 活動日期                 | 獲批款額(元)    | 活動編號   |
|----|------------------------|----------------------|------------|--------|
| 1. | 第六屆《深水埗演藝巡禮》           | 24/10/2015-28/2/2016 | 400,000.00 | 150265 |
| 2. | 深水埗文藝金曲情               | 27/1/2016            | 118,576.00 | 150386 |
| 3. | 慶祝國慶 65 周年中秋<br>迎月文藝晚會 | 26/9/2015            | 104,486.00 | 150183 |

### 6. 其他資料

| 請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料 |
|--------------------------------|
|--------------------------------|

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動,應重新申請。

#### 7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額,將如何取得經費進行建議的活動。

| (A) | 其他       | 1收入來源   |
|-----|----------|---------|
|     |          | 內部資源    |
|     |          | 贊助和捐贈   |
|     |          | 增加參加者費用 |
|     |          | 其他(請註明) |
| (B) | <b>V</b> | 取消活動    |
| (C) |          | 其他(請註明) |

#### 8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明,在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確,申請將當作無效。此外,區議會將停止發放核准撥款,而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利,追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請,資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外,本人同意及接納,如申請獲接納並得到資助,政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助,並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上,展示區議會的名稱,並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款 及條件。本人同意,如獲得區議會撥款資助,當會遵守上述文件所載的規 定。

|        |            | 主辦者/機構認可簽署:                                   |
|--------|------------|---|
|        |            | 簽署人姓名(正楷):                                    |
|        |            | 職位:   |
|        |            | 日期:   |
|        |            | 活動的指定負責人簽署#:                                  |
|        |            | 簽署人姓名(正楷)#:                                   |
|        |            | 職位#:  |
| _      |            | 日期#:  |
|        | 主辦者/機構認可印鑑 | *活動的指定負責人如 <b>非</b> 主辦者/機構認可簽署人,<br>請簽署/填寫此欄。 |
|        |            |   |
|        |            | 合辦者/機構認可簽署:                                   |
|        |            | 簽署人姓名(正楷):                                    |
|        |            | 職位:   |
| _      |            | 日期:   |
|        | 合辦者/機構認可印鑑 |   |
|        |            |   |
|        |            | 合辦者/機構認可簽署:                                   |
|        |            | 簽署人姓名(正楷):                                    |
|        |            | 職位:   |
|        |            | 日期:   |
| -      | 合辦者/機構認可印鑑 |   |
|        |            |   |
| 以<br>供 | 申請人姓名:     | 申請人姓名:  |
| 備<br>回 | 機構名稱:      |   |
| 郵用     | 地址:        |   |
| 川      |            |   |

#### (一) 查詢區議會撥款申請

 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢,請與下述辦事處 聯絡:

深水埗區議會秘書處

<u>2150 8101</u> (電話號碼)

#### (二) 個人資料用途聲明

- 1. 在本表格內提供的個人資料,民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款 有關的事宜,以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
- 2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關 人士和團體披露,供用作上文第 1 段所述用途。
- 3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
- 4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料),請與 下述人員聯絡:

深水埗民政事務處總務秘書 (負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125

(電話號碼)